



DÉCLARATION DE CONTENU PACKING LIST

EXPÉDITEUR SHIPPER	DESTINATAIRE CONSIGNEE
Je soussigné, / <i>I hereby undersigned</i> NOM/NAME	Déclare expédier à, <i>Certify sending to</i> NOM/NAME
ADRESSE/ADDRESS	ADRESSE/ADDRESS
TÉL:	TÉL:
FAX:	FAX:
EMAIL:	EMAIL:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> VÊTEMENTS / CLOTHES
<input type="checkbox"/> CHAUSSURES / SHOES
<input type="checkbox"/> LINGE DE MAISON / HOUSE LINEN
<input type="checkbox"/> ORDINATEUR / COMPUTER
<input type="checkbox"/> DVD
<input type="checkbox"/> MATÉRIEL HI-FI / HIFI
<input type="checkbox"/> CD'S AUDIO / VIDEO
<input type="checkbox"/> BICYCLETTE / BICYCLE
<input type="checkbox"/> VAISSELLE / CHINA | <input type="checkbox"/> IMPRIMANTE / PRINTER
<input type="checkbox"/> TÉLÉVISEUR / TV SET
<input type="checkbox"/> ELECTROMENAGER / HOUSEHOLD APPLIANCES
<input type="checkbox"/> EQUIPEMENT MUSICAL / MUSICAL EQUIPT
<input type="checkbox"/> EQUIPEMENT SPORT / SPORT EQUIPT
<input type="checkbox"/> MAGNETOSCOPE / VIDEO RECORDER
<input type="checkbox"/> CASSETTES / TAPES AUDIO-VIDEO
<input type="checkbox"/> LIVRES / BOOKS / DOCUMENTS
<input type="checkbox"/> COSMÉTIQUES (SAUF PARFUM & AÉROSOLS)
COSMETICS (EXCEPT PERFUMES&AEROSOLS) |
|---|--|

AUTRES/OTHER: _____

VALEUR POUR LA DOUANE: _____
 VALUE FOR CUSTOMS: _____

DETAXE : OUI NON
 (FACTURES d'achat à fournir)

TAX FREE: YES NO
 (Supply commercial invoice)

ASSURANCE TRANSPORT SUPPLEMENTAIRE OUI NON SUPPLEMENTARY INSURANCE YES NO

ENVOI DES COORDONNÉES DE VOL : TRACKING INTERNET E-MAIL FAX
 FLIGHT DETAILS BY :

Lieu & date / Place & date : _____ Nom & signature / Name & signature : _____

CARGO EXCESS
 3700 Griffith suite 58
 Ville St Laurent, H4T 2B3
 Tel : 514-907-4766

www.cargo-excess.com

AVIS AUX PASSAGERS

ASSUREZ-VOUS MEME VOTRE SECURITE

Avant d'enregistrer vos bagages ; posez-vous pour chacun d'entre eux les questions suivantes :

- Est-ce bien mon bagage ?
- L'ai-je fait moi-même ?
- Suis-je certain(e) que rien n'a été ajouté depuis ?
- Suis-je certain(e) de ne pas transporter un cadeau dont je ne connais pas le contenu notamment un appareil électrique ou électronique ?

Si vous n'êtes pas sur(e) que la réponse à chacune de ces questions est OUI, n'hésitez pas pour votre sécurité, informez-en l'agent d'enregistrement.

INTERDIT DANS L'AVION

- Articles explosifs (munition, pétard, fusées, feux d'artifice, signaux de détresse)
- Gaz comprimés, réchaud de camping à gaz, recharge de gaz, pulvérisateurs, parfums, aérosols
- Inflammables (allumettes, briquets, solvants, peintures, vernis, essence...)
- Produits corrosifs, oxydants (acides, batterie humide, soude ou potasse, mercure ex thermomètre, baromètre,...)
- Produits toxiques, agents étiologiques (microbiens)
- Matières radioactives
- Produits ménagers (peintures, aérosols, poudre à blanchir, eau de javel...)

Sont strictement interdits dans les effets et objets personnels, et que ma responsabilité (civile ou pénale) sera engagée au cas où de tels articles figureraient dans mon expédition.

NOTICE TO PASSENGER

LOOK AFTER YOUR OWN SECURITY

Before checking in your bags ask yourself for each piece of luggage the following:

- Is this really mine?
- Did I pack all the content myself?
- Am I certain nothing has been added since I packed it?
- Am I certain I am not carrying a present whose content I don't know especially an electrical or electronic device?

If you are not certain that the answer to any of these questions is YES, do not hesitate, for your own security, please inform the check-in agent.

THESE ARTICLES MAY NOT FLY

I have been duly informed that shipping dangerous goods such as:

- *Explosives articles (ammunitions, fire cracker, firework, signal flares)*
- *Compressed gas, gas ring, gas refill, spray, perfumes, aerosols*
- *Flammables (matches, lighter, solvent, paint, varnish, petrols)*
- *Corrosive products, oxidizer (acids, humid battery, soda or potash, mercury ex thermometer, barometer,...)*
- *Toxic products, a etiologic agents (microbial)*
- *Radioactive materials*
- *Household items (paint, aerosols, bleach, drain cleaner)*

Are strictly forbidden within personal effects or items, and that it may render me liable to civil or penal prosecution if such articles are joined with the shipment.

Lieu et date :
Place and date:

Nom et signature :
Name and signature: